



บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ว่าด้วยการพัฒนาจัดการดินเพื่อการเกษตรอย่างมีประสิทธิภาพ

ทำที่ 487/1 ถนนศรีอยุธยา แขวงถนนพญาไท
เขตราชเทวี กรุงเทพมหานคร 10400
วันที่ 6 กันยายน 2564

บันทึกข้อตกลงนี้ทำขึ้นระหว่าง

1. บริษัท อายิโนะโมะโต๊ะ (ประเทศไทย) จำกัด สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 487/1 ถนนศรีอยุธยา แขวงถนนพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพมหานคร 10400 โดย นายทะกุมิ อะซะริโมะโต๊ะ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "AJT") ฝ่ายหนึ่งกับ

2. กรมพัฒนาที่ดิน สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ 2003/61 ถนนพหลโยธิน แขวงลาดยาว เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร 10900 โดยนางสาวเบญจพร ชاکรานนท์ อธิบดีกรมพัฒนาที่ดิน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "กรมพัฒนาที่ดิน") อีกฝ่ายหนึ่ง

- โดยที่ AJT และ กรมพัฒนาที่ดิน ประสงค์จะร่วมกันดำเนินโครงการและกิจกรรมการให้ความรู้แก่เกษตรกร ในเรื่องการวิเคราะห์ดินและใส่ปุ๋ยหรือสารปรับปรุงดินตามค่าวิเคราะห์ดิน โดยยึดหลักการพัฒนาอย่างยั่งยืนทั้งทางด้านเศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อม บนพื้นฐานการพัฒนาเกษตรกรเป็นหลัก อันจะนำไปสู่การพัฒนาเกษตรกรและความมั่นคงในอาชีพเกษตรกรอย่างยั่งยืน

ทั้งสองฝ่ายตกลงกันดังมีข้อความต่อไปนี้

1. วัตถุประสงค์

1. เพื่อปรับปรุงทรัพยากรดินให้เกิดความอุดมสมบูรณ์เหมาะสมทางการเกษตรและสามารถทำการเกษตรให้มีประสิทธิภาพและยั่งยืน
2. เพื่อพัฒนาเกษตรกรให้มีความรู้ด้านการจัดการดินและสามารถนำความรู้ไปปรับใช้ในที่ดินของตนเองต่อไป
3. เพื่อส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตให้เกษตรกรมีความเป็นอยู่ที่ดีและมีรายได้ที่มั่นคง (ลดต้นทุนเพิ่มผลผลิต)

2. แนวทางการให้ความร่วมมือของทั้งสองฝ่าย

AJT กับ กรมพัฒนาที่ดิน มีความประสงค์ที่จะร่วมมือกันเพื่อปรับปรุงทรัพยากรดินให้เกิดความอุดมสมบูรณ์รวมไปถึงการลดต้นทุนและเพิ่มผลผลิตในการปลูกมันสำปะหลัง โดยการให้ความรู้แก่เกษตรกรเรื่องการวิเคราะห์ดิน การแปลผลและการใส่ปุ๋ยหรือสารปรับปรุงดินตามค่าวิเคราะห์ดิน เพื่อให้เกษตรกรมีคุณภาพชีวิตที่ดี มีรายได้มั่นคงและสามารถปลูกมันสำปะหลังได้อย่างยั่งยืน โดยมีบทบาทหน้าที่ดังนี้คือ

AJT จะดำเนินงานตามบทบาท อำนาจหน้าที่ และภายใต้งบประมาณของหน่วยงานดังนี้

1. กำหนดพื้นที่และเกษตรกรกลุ่มเป้าหมาย รวบรวมข้อมูลต่างๆ และอำนวยความสะดวกให้แก่กรมพัฒนาที่ดินในการปฏิบัติงาน
2. กำหนดแผนงานโครงการและให้การสนับสนุนงบประมาณในการจัดซื้ออุปกรณ์ในการวิเคราะห์ตัวอย่างดิน และการจัดการอบรมเพื่อถ่ายทอดข้อมูลและให้ความรู้แก่เกษตรกร
3. ร่วมกับหน่วยงานต่างๆ (กรมวิชาการเกษตร/กรมส่งเสริมการเกษตร) ในการวางแผน ประสานการติดตามการดำเนินงานในพื้นที่และสนับสนุนการดำเนินงานในโครงการฯ
4. ขอสนับสนุนและใช้น้ำยาสกัดดิน และน้ำยวิเคราะห์ N P K pH ที่ได้รับจากกรมพัฒนาที่ดิน ในการวิเคราะห์ตัวอย่างดินของเกษตรกรในโครงการ

กรมพัฒนาที่ดิน จะดำเนินงานตามบทบาท อำนาจหน้าที่ และภายใต้งบประมาณของหน่วยงานดังนี้

1. สนับสนุนน้ำยาสกัดดิน และน้ำยวิเคราะห์ N P K pH ตามที่ AJT ขอรับการสนับสนุน ตามความจำเป็น และความเหมาะสม
2. ให้คำปรึกษา แนะนำ ด้านเทคนิค แก่เกษตรกรในโครงการ ให้สามารถใช้น้ำปุ๋ยและสารปรับปรุงดินที่เหมาะสมตามค่าวิเคราะห์ดิน
3. สนับสนุนการให้ความรู้ และฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ เพื่อให้เกษตรกรมีความรู้เกี่ยวกับวิธีการเก็บตัวอย่างดิน การวิเคราะห์ตัวอย่างดิน และการแปลผลการวิเคราะห์ดิน รวมถึงการเลือกใช้น้ำปุ๋ยหรือสารปรับปรุงดินให้เหมาะสมตามค่าวิเคราะห์ดิน
4. สนับสนุนการประเมินผลการดำเนินงาน และการติดตามผลการดำเนินโครงการ

3. ระยะเวลาการมีผลใช้บังคับ

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ ให้มีผลบังคับใช้เป็นเวลา 3 ปี เริ่มนับตั้งแต่วันที่ลงนามร่วมกัน

4. งบประมาณและค่าใช้จ่าย

งบประมาณและค่าใช้จ่ายของกิจกรรมและการดำเนินโครงการ ขึ้นอยู่กับการพิจารณาร่วมกัน แต่สำหรับค่าใช้จ่ายในการเดินทางและค่าที่พัก AJT เป็นผู้รับผิดชอบตามที่ AJT เห็นสมควร

5. การเผยแพร่ข้อมูลและการรักษาความลับ

ในการประชาสัมพันธ์ แต่ละฝ่ายสามารถประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ โฆษณา หรือให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับความร่วมมือในการดำเนินงานภายใต้บันทึกข้อตกลงนี้ได้ หากไม่ก่อให้เกิดความเสียหายแก่อีกฝ่ายหนึ่ง โดยจะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายรับทราบล่วงหน้าและได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจากอีกฝ่ายหนึ่งก่อนดำเนินการ ทั้งนี้ ในการประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ โฆษณา หรือให้ข้อมูลข่าวสารดังกล่าวจะต้องแสดงข้อความหรือสัญลักษณ์อื่นใดให้ปรากฏด้วยว่าเป็นความร่วมมือระหว่างทั้งสองฝ่ายและแสดงถึงความเป็นเจ้าของทรัพย์สินทางปัญญาในผลงานอย่างชัดเจนด้วย เว้นแต่ทั้งสองฝ่ายจะมีข้อตกลงเป็นหนังสือ ส่วนการประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ โฆษณา หรือให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับความร่วมมือในการดำเนินงาน หรือผลการดำเนินโครงการย่อยภายใต้บันทึกข้อตกลงนี้ ให้เป็นไปตามข้อตกลงของแต่ละโครงการย่อยเป็นรายกรณีไป

ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่มีสิทธิ์ที่จะอ้างชื่อของอีกฝ่ายหนึ่งเพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากการประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ โฆษณา หรือให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับความร่วมมือในการดำเนินงาน

ในการประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ โฆษณา หรือให้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับความร่วมมือในการดำเนินงาน หรือผลการดำเนินงาน ภายใต้บันทึกข้อตกลงนี้ หรือข้อตกลงโครงการย่อยภายใต้บันทึกข้อตกลงนี้ จะต้องไม่เป็นการเปิดเผยข้อมูลที่เป็นความลับของอีกฝ่ายหนึ่งและข้อมูลใดที่เป็นรายละเอียดของผลงาน อันจะทำให้ไม่สามารถขอรับความคุ้มครองสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาตามกฎหมายได้

6. ทรัพย์สินทางปัญญา

ทั้งสองฝ่ายตกลงกันว่า AJT และกรมพัฒนาที่ดินเป็นเจ้าของในข้อมูล การคิดค้น สิทธิบัตร ลิขสิทธิ์ และ/หรือทรัพย์สินทางปัญญาใดๆ เกี่ยวกับหรือเกิดขึ้นเนื่องจากการทำการทดลอง และ/หรือ ผลงานของการทำการทดลองตามบันทึกข้อตกลงนี้ (ต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า “ทรัพย์สินทางปัญญา”) ร่วมกัน โดยกรมพัฒนาที่ดินตกลงใช้ ทรัพย์สินทางปัญญาเพื่อประโยชน์ในทางวิชาการเท่านั้น เช่น การเรียนการสอน การนำเสนองานวิจัยในรูปแบบต่างๆ ในที่ประชุมวิชาการ การบรรยายวิชาการให้หน่วยงานราชการต่างๆ เป็นต้น สำหรับกรณีที่กรมพัฒนาที่ดินประสงค์จะใช้ทรัพย์สินทางปัญญาในทางธุรกิจหรือดำเนินการอื่นใดหรือให้ผู้อื่นดำเนินการดังกล่าวต้องได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจาก AJT ก่อนดำเนินการ

7. การยกเลิกบันทึกข้อตกลง

เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในบันทึกข้อตกลง หากฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดไม่ปฏิบัติตามหรือประพฤติดังบันทึกข้อตกลงนี้ ไม่ว่าจะข้อหนึ่งข้อใด และเมื่อได้รับคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรจากอีกฝ่ายหนึ่งให้แก่ใจ หรือปฏิบัติให้ถูกต้องตามบันทึกข้อตกลงแล้ว ฝ่ายที่ไม่ปฏิบัติตามหรือประพฤติดังบันทึกข้อตกลงนั้นไม่ทำการแก้ไขหรือปฏิบัติให้ถูกต้องตามบันทึกข้อตกลงภายใน 30 (สามสิบ) วัน นับแต่วันที่ได้รับคำบอกกล่าว ให้อีกฝ่ายหนึ่งมีสิทธิบอกเลิกบันทึกข้อตกลงนี้และเรียกค่าเสียหาย (ถ้ามี) ได้ทันที ทั้งนี้การยกเลิกดังกล่าวจะไม่ส่งผลกระทบต่อกิจกรรมที่ดำเนินอยู่แล้ว โดยสามารถดำเนินการต่อไปจนเสร็จสมบูรณ์

8. เหตุสุดวิสัย

ในระหว่างระยะเวลาตามบันทึกข้อตกลงนี้ หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ไม่อาจปฏิบัติหน้าที่ของตนตามบันทึกข้อตกลงนี้ได้ อันเนื่องจากเหตุสุดวิสัย ไม่ให้ถือว่าฝ่ายนั้นเป็นผู้กระทำผิดบันทึกข้อตกลงนี้แต่อย่างใด และให้ระยะเวลาที่จะปฏิบัติตามบันทึกข้อตกลงนี้ขยายออกไปเท่ากับระยะเวลาที่เสียไปเพราะเหตุสุดวิสัยนั้นด้วย ในกรณีนี้ จะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายทราบเป็นหนังสือถึงเหตุสุดวิสัยที่เกิดขึ้นโดยไม่ชักช้า ทุกรายการ ฝ่ายดังกล่าวจะต้องใช้ความพยายาม ตามสมควรเพื่อบรรเทาผลกระทบที่เกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัยนั้นด้วย

ในกรณีที่เหตุสุดวิสัยมีระยะเวลาเกินกว่า 1 (หนึ่ง) เดือน AJT หรือ กรมพัฒนาที่ดิน มีสิทธิบอกเลิกบันทึกข้อตกลงนี้ได้ด้วยการบอกกล่าวล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่า 7 (เจ็ด) วัน โดยกรมพัฒนาที่ดิน ยังคงมีสิทธิรับเงินค่าตอบแทนตามส่วนสำหรับการดำเนินงานที่ได้ทำไปแล้ว (ถ้ามี)

9. อื่นๆ

- AJT ตกลงจัดหาเครื่องมือและอุปกรณ์ สถานที่ ตลอดจนบุคลากรที่เหมาะสม เพื่อการทำงานและดำเนินการตามบันทึกข้อตกลงนี้ให้แล้วเสร็จ
- ในกรณีที่ข้อความใดในบันทึกข้อตกลงนี้ใช้บังคับไม่ได้เพราะตกเป็นโมฆะ ให้มีผลเฉพาะในส่วนนั้นเท่านั้น แต่จะไม่มีผลกระทบต่อความสมบูรณ์ของข้อความหรือเนื้อหาอื่นๆ ในบันทึกข้อตกลงนี้ที่ยังคงมีผลบังคับใช้ได้ทุกประการ

- การแก้ไขเพิ่มเติม หรือการเปลี่ยนแปลงใดๆ ในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้จะกระทำต่อเมื่อได้มีการเจรจา และได้รับความยินยอมจากอีกฝ่ายหนึ่ง โดยทำเป็นบันทึกข้อตกลงแนบท้ายเพิ่มเติมและลงนามโดยผู้มีอำนาจของทั้งสองฝ่ายและถือเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้

บันทึกข้อตกลงนี้ทำขึ้นเป็นสองฉบับ ที่มีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจโดยตลอดแล้ว เห็นว่าถูกต้องตรงตามความประสงค์ จึงได้ลงชื่อไว้เป็นสำคัญ และต่างฝ่ายเก็บไว้ฝ่ายละฉบับ “กรมพัฒนาที่ดิน” เก็บ “ต้นฉบับ” ส่วน “AJT” เก็บ “คู่ฉบับ”

แทนและในนาม

บริษัท อายโนะโมะไต้ะ (ประเทศไทย) จำกัด

ลงชื่อ

(นายทะกุมิ คะซะริโมะไต้ะ)
รองกรรมการผู้จัดการใหญ่

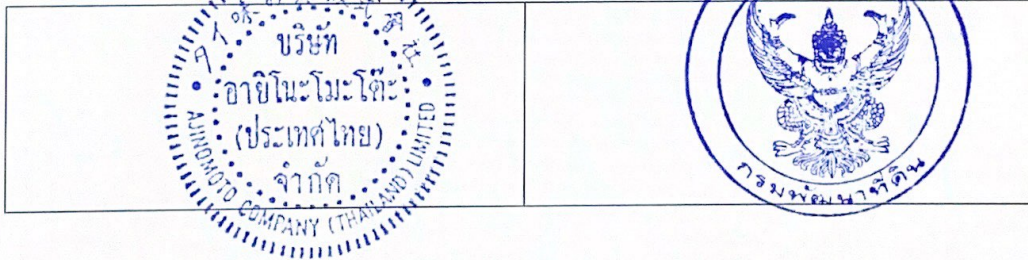
แทนและในนาม

กรมพัฒนาที่ดิน

ลงชื่อ

(นางสาวเบญจพร ซาครานนท์)
อธิบดีกรมพัฒนาที่ดิน

ประทับตรา (ถ้ามี)



ลงชื่อ พยาน

(นายวรงค์ ประยูรพงศ์)
กรรมการผู้จัดการ

ลงชื่อ พยาน

(นายสถาพร ใจอารีย์)
รองอธิบดีกรมพัฒนาที่ดิน